

Smluvní strany:

Městská divadla pražská, příspěvková organizace

zřizovatel: Hlavní město Praha

se sídlem: Praha 1, V Jámě 1, PSČ 110 00,

IČO: 00064297

DIČ: CZ00064297

Zastoupená: MgA. Danielem Příbylem

(dále jen „**MDP**“)

a

Bratislavské kulturné a informačné stredisko

se sídlem Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR

IČO: 30 794 554

DIČ: 2021795358

IČ DPH: SK 2021795358

Zastoupené: Ing. Vladimírem Grežem, ředitelem

(dále jen „**Pořadatel**“)

uzavírají tuto

SMLOUVU O PODMÍNKÁCH PROVEDENÍ ZÁJEZDOVÉHO DIVADELNÍHO PŘEDSTAVENÍ č. 39/2019

v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění,

(dále jen „**Smlouva**“)

Článek I.

Účel Smlouvy

1. Účelem této Smlouvy je úprava vzájemných práv a povinností Smluvních stran v souvislosti s provedením (uskutečněním) zájezdového divadelního představení MDP na divadelní scéně či jiném obdobném místě zajištěné Pořadatelem jakožto subjektem pořádajícím zájezdové divadelní představení na vlastní právní a ekonomickou odpovědnost.
2. Smluvní strany se dohodly, že MDP provede za podmínek stanovených touto Smlouvou dne **30. března 2019**, přesný čas zahájení 19:00 hod. na adrese **Městské divadlo P. O. Hviezdoslava, Laurinská č. 20, Bratislava** (dále jen „**Divadelní scéna**“) divadelní představení inscenace s názvem **Kanibalky: Soumrak samců**, dramatický text Kanibalky: Soumrak samců, režie David Drábek (dále jen „**Divadelní představení**“).
3. Smluvní strany se zavazují vykonávat práva a povinnosti vyplývající z této Smlouvy z hlediska zájmů sledovaných smluvními stranami, za podmínek dále v této Smlouvě uvedených.

Článek II.

Práva a povinnosti Pořadatele

1. Pořadatel se zavazuje zajistit pořádání Divadelního představení, a to po stránce společenské, bezpečnostní, technické a hygienické, v souladu s touto Smlouvou na své náklady tak, aby bylo MDP umožněno provést Divadelní představení na Divadelní scéně ve smluveném termínu a za níže sjednaných podmínek.
2. MDP se zavazují objednat dopravu pro všechny osoby nezbytné k řádnému a kvalitnímu provedení Divadelního představení MDP a dále přepravu kostýmů, dekorací a technického vybavení MDP pro Divadelní představení ze sídla MDP, případně z jiného místa určeného ze strany MDP, do místa konání Divadelního představení tak, aby bylo MDP umožněno provést Divadelní představení na Divadelní scéně ve smluveném termínu a za níže sjednaných podmínek.
3. Smluvní strany se v této souvislosti dohodly, že Pořadatel nese zejména veškeré náklady na zajištění technického, organizačního a pomocného personálu na Divadelní scéně, jehož činnost je nezbytná k bezproblémovému průběhu Divadelního představení, veškeré náklady na dopravu všech osob nezbytných k řádnému a kvalitnímu provedení Divadelního představení MDP a na přepravu kostýmů, dekorací a technického vybavení MDP pro Divadelní představení ze sídla MDP, případně z jiného místa

určeného ze strany MDP, do místa konání Divadelního představení a zpět (dále též jen „**Náklady na dopravu**“).

4. Pořadatel se zavazuje alespoň 30 dnů přede dnem konání Divadelního představení seznámit MDP s technickým vybavením a zázemím Divadelní scény a zaslat MDP technické plány Divadelní scény s popisem jejího technického vybavení, zejména přesný nákres (půdorys), popis jevištního vybavení, světelného a zvukového zařízení.
5. Pořadatel se zavazuje zajistit pro účinkující v prostorách Divadelní scény volné a čisté šatny pro muže a ženy s nezbytným hygienickým vybavením, a to min. 2 hodiny před začátkem Divadelního představení. MDP jsou oprávněna používat tyto šatny po dobu nezbytnou k uspořádání Divadelního představení a alespoň 2 hodiny po ukončení Divadelního představení.
6. Pořadatel se dále zavazuje zaplatit autorské honoráře (tantiémy) z hrubých tržeb za Divadelní představení ve výši:

A) 10,5 % David Drábek, č. účtu: 1612844153/0800

B) 1,5 % Darek Král, hudba – účtuje se přes agenturu Aurapont

7. Pořadatel se dále zavazuje na svou vlastní a výlučnou zodpovědnost, účet a náklady zajistit:
 - a. povolení k vjezdu k místu konání Divadelního představení a vhodné parkovací prostory pro vozidla MDP nebo smluvního dopravce MDP,
 - b. volné přístupové cesty a čisté a prázdné jeviště Divadelní scény v den konání Divadelního představení, a to od 15:00.
 - c. přítomnost a odpovídající nutnou pracovní součinnost dvou osob, které budou pomáhat personálu MDP v den konání Divadelního představení při vykládání a nakládání techniky a dekorací v místě pořádání Divadelního představení, včetně toho, aby tyto osoby v přiměřeném a obvyklém rozsahu respektovaly pokyny personálu MDP, a to od 15:00 hodin,
 - d. přítomnost jednoho jevištního technika, jednoho zvukaře a jednoho osvětlovače, kteří budou v den konání Divadelního představení nápomocni MDP při přípravě a realizaci Divadelního představení, včetně toho, aby tyto osoby v přiměřeném a obvyklém rozsahu respektovaly pokyny personálu MDP, a to zvukař od 17:30 hodin, osvětlovač od 16:00 hodin, jevištní technik od 15:00 hodin,
 - e. inspicienta nebo produkční dozor od 18:00 hodin do konce konání Divadelního představení
 - f. úklidovou službu od 17:00 hodin do zahájení konání Divadelního představení,
 - g. pořadatelskou službu alespoň hodinu před konáním Divadelního představení a v jeho průběhu a prodej programů MDP před konáním Divadelního představení, případně o přestávce,
 - h. dvě volné (bezplatné) vstupenky opravňujících k návštěvě Divadelního představení,

Článek III.

Technické podmínky Divadelního představení

1. Pořadatel se zavazuje na své náklady zajistit níže uvedené technické podmínky pro pořádání Divadelního představení, a to pro celou dobu přípravy a trvání Divadelního představení (dále jen „**Technické podmínky**“):
 - a. **Technika:** 9 metrů šířka a 11 metrů hloubka jeviště, 5 a více metrů od forbíny tahy+možnost zadních nástupů. Vrtání do podlahy.
 - b. **Světla:** 4x regulovaná zásuvka na jevišti; Dmx světelný pult s min. 10ti submastery, Stmívatelný, Štych ze sálu, Min. 8x FOH, Min. 8x most, Min. 2x z každého portálu, Možnost zavěšení projektoru v úrovni portálu
 - c. **Oheň:** cigareta, voda na jevišti
 - d. **Zvuk:** Kompletní ozvučení jeviště a sálu. Odposlech z jeviště do kabiny zvuku nebo přímý poslech ze zvukové kabiny. Přímý výhled na jeviště ze zvukové kabiny. 2x minidisc s autopauzou. 2x mikrofonní linka na jevišti zakončená canonem.
 - e. **Rekvizity:** 2x velký stůl u jeviště

- f. **Inspice:** odposlech do šaten, intercom
- g. technické požadavky ze strany MDP upřesněné zejména po seznámení MDP s technickým vybavením a zázemím Divadelní scény, popř. s technickými plány Divadelní scény.
2. Pořadatel bere na vědomí, že v případě, že Technické podmínky nebudou splněny a/nebo dodrženy, není možné Divadelní představení provést. Smluvní strany se výslovně dohodly, že v případě, že Pořadatel nezajistí a/nebo nedodrží Technické podmínky, jsou MDP oprávněna odmítnout Divadelní představení provést a odstoupit od této Smlouvy; v takovém případě mají MDP nárok na Odměnu (viz níže Článek IV, odstavec 1 této Smlouvy) v plné výši a na úhradu veškerých vynaložených nákladů v souvislosti s pořádáním Divadelního představení dle této Smlouvy.
3. Pořadatel je oprávněn odchýlit se od Technických podmínek jen po předchozím písemném souhlasu MDP. Smluvní strany se dohodly, že případné odchylky od Technických podmínek musí být projednány mezi odpovědnými osobami obou Smluvních stran, kterými jsou ve vztahu k Technickým podmínkám následující osoby:
- a. jevištní mistr MDP: Luděk Blažek, tel. 604 431 895, ludekblazek@gmail.com
 - b. jevištní mistr Pořadatele: Ing. Martin Štamm, (tel.: 00421 903 430 804, e-mail: m.stamm@bkis.sk)
 - c. mistr světel MDP: Marek Sucharda, tel. 775 262 617
 - d. mistr světel Pořadatele: Ing. Martin Štamm, (tel.: 00421 903 430 804, e-mail: m.stamm@bkis.sk)
 - e. mistr zvuku MDP: Ondřej Sýkora, tel. 603 184 198
 - f. mistr zvuku Pořadatele: Ing. Martin Štamm, (tel.: 00421 903 430 804, e-mail: m.stamm@bkis.sk)

Článek IV.

Platební podmínky

1. Pořadatel se zavazuje zaplatit MDP za uspořádání Divadelního představení odměnu ve výši 117 000,- Kč (slovy: jednotosedmáct tisíc korun českých). (Odměna je osvobozena od daně, bez nároku na odpočet daně, podle § 61 písm. e) zákona č. 235/2004 Sb., o DPH.) (dále jen „**Odměna**“).
2. MDP předá objednateli seznam jednotlivých účinkujících umělců s vyčíslením jejich odměn za představení a uvedením údajů: jméno a příjmení umělce, datum narození, místo narození, stát narození, stát daňové rezidence, adresa umělce ve státu daňové rezidence, poštovní směrovací číslo, daňová identifikace ve státu daňové rezidence (IČ, či jiné identifikační číslo vydané ve státu daňové rezidence, není-li přiděleno, lze uvést datum narození),
Na základě čl. 16 mezinárodní smlouvy mezi ČR a SR o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku (vyhlášená v ČR pod č. 100/2003 Sb., v SR pod č. 238/2003 Z.z.) a zákona č. 595/2003 Z.z., o dani z příjmov, bude z jednotlivých částek připadajících na odměny umělců sražena srážková daň. Tuto daň srazí a příslušnému finančnímu úřadu odvede objednatel a vyžádá potvrzení o zaplacení srážkové daně, které odešle na adresu MDP. Potvrzení o zaplacení daně bude vystaveno pro každého umělce zvlášť. O celkovou výši zaplacené daně bude snížena úhrada fakturované odměny za představení.
3. MDP a Pořadatel tímto společně prohlašují a považují za nesporné, že platební podmínky ve smyslu článku IV. této Smlouvy (zejména pak Odměna ve smyslu odstavce IV.1. této Smlouvy) představují obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku (dále jen „obchodní tajemství“). Informace představující obchodní tajemství nejsou v příslušných obchodních kruzích běžně dostupné a Smluvní strany mají zájem na jejich utajení a na odpovídajícím způsobu jejich ochrany. Smluvní strany se zavazují zachovávat o obchodním tajemství vůči třetím osobám mlčenlivost a to bez ohledu na dobu účinnosti této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují přiměřeně omezit počet zaměstnanců, kteří mají přístup k obchodnímu tajemství, a přijmout opatření nezbytná pro zamezení vyzrazení obchodního tajemství. Smluvní strany jsou oprávněny poskytnout obchodní tajemství třetí osobě pouze s předchozím písemným souhlasem druhé Smluvní strany.
4. Tržby z Divadelního představení náleží bez dalšího Pořadateli.
5. Pořadatel se dále zavazuje zaplatit řádně a včas veškeré Náklady na dopravu, a to na základě faktury, kterou dopravce objednaný prostřednictvím MDP vystaví na Pořadatele a Pořadateli doručí. Vo faktúre je MDP povinné špecifikovať zvlášť honoráre umelcov a náklady na dopravu umelcov a dopravu technického zariadenia za účelom úhrady zrážkovej dane.

6. MDP vystaví Pořadateli vždy do 15. dne ode dne konání Divadelního představení fakturu k úhradě Odměny (dále jen „**Faktura**“). Splatnost Faktury činí patnáct (15) dnů ode dne jejího doručení Pořadateli.
7. V případě, že se Pořadatel ocitne v prodlení s úhradou jakékoliv platby ve prospěch MDP dle této Smlouvy (dále jen „**Prodlení Pořadatele**“), jsou MDP oprávněna požadovat od Pořadatele úroky z prodlení ve výši 0,05 % za každý započatý den prodlení.

Článek V.

Ostatní ujednání

1. Pořadatel není oprávněn postupovat práva vyplývající pro něj z této Smlouvy třetím osobám.
2. Pořadatel není oprávněn pořizovat zvukové, obrazové či zvukově obrazové záznamy Divadelního představení, ani není oprávněn pořízení takovýchto záznamů umožnit třetím osobám, vyjma fotografií a záznamů pro vlastní potřebu k dokumentaci slavnostního večera, jehož součástí představení je. Pořadatel se rovněž zavazuje, že po celou dobu trvání Divadelního představení nebudou v provozu ani kamery a/nebo jiná snímací zařízení schopná pořít obrazový nebo zvukově obrazový záznam Divadelního představení, která za běžného provozu Divadelní scény slouží výlučně k interním potřebám Divadelní scény. V případě, že Pořadatel poruší své povinnosti vyplývající pro něj z tohoto odstavce, jsou MDP oprávněna po Pořadateli požadovat smluvní pokutu ve výši 50 % z Odměny za každé jednotlivé porušení povinnosti. Smluvní strany prohlašují, že výše smluvní pokuty je přiměřená s přihlédnutím k významu a důležitosti povinnosti, na kterou se vztahuje. Smluvní pokuta je splatná do 5-ti pracovních dnů ode dne, kdy bude Pořadateli doručena písemná výzva MDP k jejímu uhrazení, a to převodem na bankovní účet v této výzvě uvedený. Tím není dotčen ani omezen nárok MDP na náhradu škody v plné výši.
3. Rozsah a podoba propagace Divadelního představení ze strany Pořadatele podléhá předchozímu schválení ze strany MDP.
4. MDP prohlašují, že jsou nositelem veškerých práv spojených s veřejným provozováním Divadelního představení, zejména práv k užití děl jeho autorů a výkonných umělců účinkujících v Divadelním představení. MDP dále prohlašují, že provedením Divadelního představení dle této Smlouvy nebudou porušena autorská ani jiná práva třetích osob.
5. Každá ze Smluvních stran odpovídá druhé straně za škodu vzniklou porušením povinností vyplývajících z této Smlouvy nebo zaviněným porušením právních předpisů. Odpovědnosti se Smluvní strana zproští jen tehdy, jestliže prokáže, že škoda byla způsobena objektivně neodvratitelnou událostí, které nemohlo být zabráněno ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze požadovat za daných podmínek konkrétního případu (dále jen „Vyšší moc“). Smluvní strany se výslovně dohodly, že za Vyšší moc považují pro účely této Smlouvy též nehodu dopravního prostředku, úraz či nemoc z pohledu MDP nezastupitelného interpreta Divadelního představení, popřípadě úmrtí jemu blízkých osob.
6. Pořadatel prohlašuje, že si je vědom toho, že MDP je jako povinný subjekt dle zákona číslo 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“), povinen uveřejnit v registru smluv ve smyslu zákona o registru smluv tuto Smlouvu včetně jejích případných příloh a dodatků, a s uveřejněním této Smlouvy a jejích případných příloh a dodatků bez dalšího souhlasí.

Článek VI.

Neuskutečnění Divadelního představení a způsoby ukončení Smlouvy

1. Tato Smlouva může být ukončena pouze způsobem stanoveným zákonem nebo způsobem uvedeným v této Smlouvě. Tato Smlouva může být také kdykoliv ukončena dohodou obou Smluvních stran.
2. Tato Smlouva se uzavírá na dobu trvání jednotlivých práv a povinností vyplývajících z této Smlouvy dle toho, jak jsou jednotlivá práva a povinnosti v této Smlouvě časově omezeny; tato Smlouva nemůže být v průběhu trvání práv a povinností dle této Smlouvy vypovězena.
3. Pokud nebude možné z objektivních příčin dokončit Divadelní představení (např. z důvodu nepříznivého počasí), je Pořadatel povinen MDP zaplatit 100 % Odměny a uhradit MDP všechny vzniklé náklady dle této Smlouvy.
4. Změna titulu Divadelního představení je možná pouze na základě písemné dohody Smluvních stran.
5. Každá ze Smluvních stran je oprávněna ukončit tuto Smlouvu odstoupením od Smlouvy ze zákonných důvodů nebo z důvodů a za podmínek uvedených v Článek III, odst. 2 a Článek VI, odst. 6 a 7 této Smlouvy.

6. Pořadatel je oprávněn od této Smlouvy odstoupit bez existence a uvedení důvodu za následujících podmínek:
 - a. V případě, že Pořadatel odstoupí od této do třiceti (30) dnů před dnem konání Divadelního představení, přičemž písemné oznámení o zrušení Divadelního představení a odstoupení od této Smlouvy musí být MDP doručeno nejpozději 30. den přede dnem konání Divadelního představení, mají MDP nárok na úhradu 50 % Odměny dle Článek IV, odst. 1 této Smlouvy; tato částka je splatná na základě faktury vystavené MDP s tím, že splatnost této faktury činí patnáct (15) dnů ode dne jejího doručení Pořadateli. Veškerá ostatní práva a povinnosti následkem odstoupení od Smlouvy podle tohoto odstavce zanikají.
 - b. V případě, že Pořadatel zruší Divadelní představení ve lhůtě méně než třiceti (30) dnů před jeho konáním a odstoupí od této Smlouvy, mají MDP nárok na úhradu 100 % Odměny dle Článek IV, odst. 1; tato částka je splatná na základě faktury vystavené MDP s tím, že splatnost této faktury činí patnáct (15) dnů ode dne jejího doručení Pořadateli. Veškerá ostatní práva a povinnosti následkem odstoupení od této Smlouvy podle tohoto odstavce zanikají.
7. MDP jsou oprávněna od této Smlouvy odstoupit bez existence a uvedení důvodu za následujících podmínek:
 - a. MDP jsou oprávněna odstoupit od této Smlouvy v případě, že mu Vyšší moc objektivně znemožní plnit předmět této Smlouvy. Právo na odstoupení od této Smlouvy podle tohoto bodu mají MDP pouze za splnění následujících podmínek:
 - MDP Pořadatele o výskytu Vyšší moci informují ihned poté, co se o jejím výskytu dozví,
 - působení Vyšší moci nebude možné zabránit či odvrátit s vynaložením maximálního úsilí do sjednaného termínu konání Divadelního představení dle této Smlouvy,
 - MDP existenci Vyšší moci prokazatelně doloží, budou-li k předložení dokladu Pořadatelem vyzvána.

V případě odstoupení od této Smlouvy za splnění podmínek podle tohoto odstavce nemá Pořadatel nárok na odstupné ani jakékoli plnění, přičemž veškerá ostatní práva a povinnosti z této Smlouvy zanikají. Smluvní strany se zavazují přednostně jednat o náhradním termínu Divadelního představení.

Článek VII.

Kontaktní osoby

1. Kontaktní osobou MDP je pro Pořadatele při plnění povinností z této Smlouvy **Martin Faix, tel. 222 996 146 mobil 724 750 676, e-mail: martin.faix@m-d-p.cz** (dále jen „**Kontaktní osoba MDP**“). Prostřednictvím Kontaktní osoby MDP vznáší Pořadatel své požadavky, připomínky a případné stížnosti související s plněním této Smlouvy. MDP jsou oprávněna Kontaktní osobu MDP kdykoliv změnit, případně pro jednotlivý úkol přidělit Pořadateli kontaktní osobu jinou, přičemž o této skutečnosti jsou MDP povinna informovat Pořadatele bez zbytečného odkladu.
2. Kontaktní osobou Pořadatele je pro MDP při plnění povinností z této Smlouvy **Janka Zednikovičová, tel. +421 910 404 144, e-mail: j.zednikovicova@mestskedivadlo.sk; Iveta Kaiserová, tel. +421 917 379 438, e-mail: i.kaiserova@mdpoh.sk** (dále jen „**Kontaktní osoba Pořadatele**“). Prostřednictvím Kontaktní osoby Pořadatele vznášejí MDP své požadavky, připomínky a případné stížnosti související s plněním této Smlouvy. Pořadatel je oprávněn Kontaktní osobu Pořadatele kdykoliv změnit, případně pro jednotlivý úkol přidělit MDP kontaktní osobu jinou, přičemž o této skutečnosti je Pořadatel povinen informovat MDP bez zbytečného odkladu.

Článek VIII.

Společná ustanovení

1. Tato Smlouva obsahuje úplnou dohodu Smluvních stran a nahrazuje všechny předchozí dohody nebo ujednání Smluvních stran týkající se účelu této Smlouvy.
2. Práva a povinnosti Smluvních stran podle této Smlouvy se nebudou vykládat v rozporu s jazykovým vyjádřením jednotlivých ustanovení této Smlouvy.
3. Dohoda o mimosoudním jednání věřitele a dlužníka musí být uzavřena v písemné podobě, aby měla vliv na počátek běhu nebo stavění promlčecí lhůty v souladu s § 647 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „**občanský zákoník**“).

Článek IX.
Závěrečná ustanovení

1. Veškerá práva a povinnosti Smluvních stran vyplývající z této Smlouvy a v ní výslovně neupravená se řídí příslušnými právními předpisy České republiky, zejména občanským zákoníkem.
2. Tato Smlouva může být měněna nebo dohodou zrušena pouze v písemné formě obsahující podpisy obou Smluvních stran na téže listině a Smluvní strany výslovně vylučují, že by ke změně Smlouvy mohlo dojít jiným způsobem; to platí i pro vzdání se písemné formy. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována forma elektronických zpráv. Jakákoliv ze Smluvních stran může namítnout neplatnost této Smlouvy nebo její změny z důvodu nedodržení formy kdykoliv, a to i když již bylo započato s plněním. Při jednání o změně této Smlouvy odpověď Smluvní strany s dodatkem nebo odchylkou, i když podstatně nemění podmínky nabídky, není přijetím nabídky na uzavření této změny Smlouvy a považuje se za novou nabídku.
3. Vzdání se práva Smluvní stranou, dohoda Smluvních stran o převzetí dluhu, přistoupení k dluhu nebo prominutí dluhu vyžaduje vždy výslovný písemný projev vůle Smluvní strany.
4. V případě, že je nebo se stane některé z ustanovení této Smlouvy zdánlivé, neplatné, nebo neúčinné, a lze je od ostatního obsahu Smlouvy oddělit, nebude tím dotčena existence, platnost a účinnost ostatních ustanovení a Smluvní strany prohlašují, že mají zájem na trvání a plnění této Smlouvy i v případě takového zdánlivého, neplatného nebo neúčinného ustanovení. Smluvní strany jsou povinny poskytnout si vzájemnou součinnost pro to, aby zdánlivé, neplatné, nebo neúčinné ustanovení bylo nahrazeno takovým platným a účinným ustanovením, které v nejvyšší možné míře zachovává ekonomický účel zamýšlený zdánlivým, neplatným, nebo neúčinným ustanovením. To se nevztahuje na účinnost této Smlouvy.
5. Zmluva nadobývá platnost dnem podpisu zmluvními stranami a účinnost nadobývá následující deň po dni zverejnenia na webovom sídle BKIS v zmysle zákona SR č. 211/2000 z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
6. Tato Smlouva byla vyhotovena ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom (1) vyhotovení.
7. Smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu řádně přečetly a na důkaz svého souhlasu s jejím obsahem připojují své podpisy.

V Praze, dne

V Bratislave, dne

Městská divadla pražská

MgA. Daniel Příbyl, ředitel

**Bratislavské kultúrne a informačné
stredisko**

Ing. Vladimír Grežo, ředitel